

Maxéville au rythme des fanfares *et des majorettes*

Le 13ème festival annuel de majorettes et fanfares organisé par la Ville de Maxéville et la Flam Maxévilloise s'est déroulé le 20 mai dernier.

Un festival qui chaque année, tient ses promesses et jouit d'un fort engouement populaire.

Sous un soleil radieux, les rues du centre ont retenti au rythme des fanfares et des lancers de bâton des majorettes. Le public était fort nombreux tant sur le parcours qu'au parc de la mairie où était accueilli le long défilé.

Après un pique-nique sur une partition de convivialité, les formations se succédaient sur le podium pour des démonstrations autant remarquables et également appréciées les unes que les autres. La journée s'est achevée sous les flons flons de la Flam Maxéville tandis que son président, Daniel Marbach procédait à la remise des coupes aux vainqueurs.

Les mille bravos retentissent encore, comme un écho invitant d'ores et déjà à se retrouver l'an prochain.



Sommaire

Page 2	<i>Vie municipale</i>
Page 3	<i>Mairie pratique</i>
Page 4	<i>Le dossier du mois</i>
Page 5	<i>A votre agenda</i>
Page 6	<i>La tête et les jambes</i>
Page 7	<i>Du côté des enfants</i>
Page 8	<i>La ville en mouvement</i>

Editeur : ville de MAXÉVILLE (54320),
14, rue du 15 septembre 1944
Mairie.maxeville@mairie-Maxeville.fr
représentée par son maire, Henri BEGORRE
Directeur de la Publication : Henri BEGORRE
Responsable de la Rédaction : William del-MANCINO
Rédactrice : Véronique THIETRY
Imprimeur : imprimerie Jeanne d'Arc
14, rue Blaise Pascal - MAXÉVILLE (54320)
Parution : mensuel tiré à 4 600 exemplaires
Dépôt Légal effectué à la préfecture de Meurthe-et-Moselle
sous le numéro 479
Prix : gratuit

■ LES DELEGATIONS DES ADJOINTS AU MAIRE



◀ **Mireille Gazin**
1ère adjoint
Politique de la ville,
Emploi, Insertion



◀ **Gisèle Vatry**
2ème adjoint
Participation,
Culture



◀ **Michel Bonamour**
3ème adjoint
Social, Logement,
Mémoire de Maxéville



◀ **Serge El Founi**
4ème adjoint
Sports, Loisirs



◀ **Roger Denommé**
5ème adjoint
Environnement



◀ **Jean-Luc Tritz**
6ème adjoint
Personnes âgées



◀ **Edwige Franzetti**
7ème adjoint
Sécurité



◀ **Isabelle Siméon**
8ème adjoint
Affaires scolaires,
Petite enfance

■ LES CONSEILLERS MUNICIPAUX DELEGUES



◀ **Anne Lodolo**
Déléguée aux espaces verts
et au fleurissement



◀ **Henry Kropacz**
Délégué à la sécurité

➔ Venez rencontrer *les adjoints* lors des permanences qu'ils assurent dans votre quartier.

Quartier	Permanence	Adjoint(s)
■ Les Aulnes	Judi 7 juin de 18h à 19h à l'école Moselly	Henry KROPACZ
■ Meurthe/Canal	Vendredi 15 juin de 20h à 21h à l'ancienne annexe des Cadières	Edwige FRANZETTI
■ Centre	Samedi 23 juin de 11h à 12h en mairie	Michel BONAMOUR

En dehors de ces permanences, les adjoints et délégués se tiennent à votre disposition et peuvent vous rencontrer sur rendez-vous. Contactez le 03.83.32.30.00 ou transmettez vos demandes et remarques par le biais du coupon qui se trouve en bas de cette page.

➔ Aidez-nous à améliorer *votre environnement*

Chaque mois, des permanences sont tenues par les adjoints dans les différents quartiers. Elles sont pour vous, l'occasion de nous faire-part de vos remarques ou suggestions concernant votre environnement : propreté, entretien des voiries, éclairages, espaces verts... Les services techniques municipaux sont également à votre

disposition – Tél : 03 83 36 49 48.
Vous pouvez aussi renvoyer le coupon ci-dessous. Des coupons similaires sont disponibles en mairie centrale et à l'annexe de Champ-le-Bœuf.
Attention, les coupons anonymes ne seront pas pris en compte

AIDEZ-NOUS A AMELIORER VOTRE ENVIRONNEMENT

Coupon à renvoyer ou déposer en mairie, 14 rue du 15 septembre 1944 ; en mairie annexe au CILM, 23 rue de la Meuse.

Madame, Monsieur

Adresse.....

Téléphone (facultatif) Fait part des remarques suivantes :

.....

.....

Date et signature

■ PROCHAINE SEANCE DU CONSEIL MUNICIPAL

Elle aura lieu le mercredi 27 juin à 20h en mairie.

■ PERMANENCE DES ELUS DE LA GAUCHE PLURIELLE

Gérard Laurent, Olivier Pivel, Denis Truck, Michèle Meyer-Malheux, Evelyne Mechling et Bernard Ricci assureront une permanence le :

- **vendredi 8 juin** de 18h à 19h aux Aulnes à l'école maternelle Moselly
- **vendredi 15 juin** de 18h à 19h à Champ-le-Bœuf dans la salle 13 du CILM.

➔ Etat civil

ILS NOUS ONT QUITTES...

- Phaïng SO, décédé le 8 avril 2001
- Marie SCHMITT veuve CLEMENT, décédée le 16 avril 2001
- Bernard AUDINOT, décédé le 3 mai 2001
- Laurent DUBOIS, décédé le 3 mai 2001
- Manuel FERREIRA BRAGA, décédé le 26 avril 2001
- Lucien SCHOEN, décédé le 1 mai 2001
- Juliette GENIN veuve BARON, décédée le 15 mai 2001
- Jeanne GANGLOFF veuve PERRUCHOT, décédée le 09 mai 2001
- René SCHMIDT, décédé le 11 mai 2001
- Danielle SAUVAGE épouse WINGLER, décédée le 11 mai 2001
- Lucie FUCHS veuve MEREAX, décédée le 11 mai 2001
- Jean COLIN, décédé le 20 mai 2001

➔ Infos pratiques

■ VACCINATIONS 2001 - DT POLIO

La troisième séance de vaccination pour le DT polio, ainsi que les rappels de 1 et 5 ans auront lieu au local des associations - entrée située au 1 bis, rue de la République - 2ème étage le :

Judi 7 juin 2001 à 16h45

Pensez à vous munir de votre carnet de santé.

■ CONSULTATIONS JURIDIQUES : POINTS D'ACCUEIL ET D'INFORMATION DES VICTIMES

Dans le cadre du Contrat local de sécurité, et afin d'offrir aux Maxévillois une justice de proximité, des permanences juridiques sont mises en place tous les mois sur la commune avec le concours de l'ordre des Avocats à la cour d'appel de Nancy.

Les personnes désireuses de rencontrer un avocat pour connaître leurs droits dans le cadre des contentieux divers pourront être reçues le :

- samedi 9 juin en mairie centrale de 9h30 à 11h30 auprès de Maître Aubert

- samedi 23 juin au Centre intercommunal de Laxou-Maxéville de 9h30 à 11h30 auprès de Maître Dalmolin

■ VOYAGE DES ANCIENS "SPECIAL FÊTE DE LA MUSIQUE"

Chants et danses seront au programme du voyage des anciens lors du déjeuner dansant animé par un orchestre musette le :

jedi 21 juin à La Croisette d'Hérival

C'est à la Croisette d'Hérival, au Girmont - Val D'Ajol, à 700 mètres d'altitude au cœur d'un site exceptionnel de verdure et de forêt que la municipalité de Maxéville invite les Maxévilloises et Maxévillois âgés de 65 ans et plus pour son traditionnel voyage des anciens.

Au programme de la matinée :

- départ à 8 heures de Maxéville
- arrêt à Remiremont pour un petit déjeuner
- départ pour Faymont et la visite du magasin de l'usine De Buyer
- déjeuner dansant à l'auberge de la croisette d'Hérival

Programme de l'après-midi :

- après-midi dansant avec orchestre musette et accordéoniste
- découverte d'une exposition de produits régionaux
- retour en fin d'après-midi par Remiremont - Epinal et Charmes.

Quelques places sont encore disponibles.

Les personnes désireuses de participer à ce voyage sont invitées à s'inscrire dans les plus brefs délais :

- en mairie centrale, auprès de Corinne Génin, de 9h à 12h et de 14h à 17h
- à l'annexe de Champ-le-Bœuf, auprès de Blandine Westrich, de 14h à 17h.

Une participation de 100F (15,24€) par personne sera demandée à l'inscription.

Les personnes disposant de ressources inférieures ou égales à 3.800F (579,31€) pour une personne seule ou 6.500F (990,92€) pour un couple bénéficient d'un demi-tarif soit 50F (7,62€) par personne.

■ ENQUETE INSEE

Depuis le 9 avril et jusqu'au 25 juin, l'INSEE effectue une enquête sur les conditions de vie des ménages, la qualité de l'habitat et de l'environnement, les problèmes de sécurité et l'existence d'équipements de proximité.

Certains Maxévillois seront contactés pour ces sondages. Un courrier les avisera préalablement du passage et du nom de l'enquêteur, qui se présentera muni de sa

carte professionnelle. Les réponses fournies sont anonymes et ne sont exploitées que dans un but statistique.

■ REVISION DU PLAN D'OCCUPATION DES SOLS - ENQUETE PUBLIQUE

Le projet de révision du plan d'occupation des sols de Maxéville a été arrêté par délibération communautaire le 2 février 2001, et la ville de Maxéville a émis son avis en séance du conseil municipal du 26 février dernier (voir le PIM du mois de mars 2001).

L'enquête publique réglementaire se déroulera à l'Hôtel de Ville :

- du lundi 11 juin au vendredi 13 juillet inclus aux heures d'ouverture suivantes :
- du lundi au vendredi de 8h30 à 12h et de 14h à 17h :
- le samedi de 9h à 12h.

Au cours de cette enquête, toute personne intéressée pourra émettre son avis.

Afin de répondre aux différentes questions que chaque administré peut se poser, Monsieur Goupil, commissaire-enquêteur, assurera des permanences en Mairie :

- lundi 11 juin de 9h à 12h
- mercredi 27 juin de 14h à 16h.

Une réunion publique d'information préalable se déroulera le :
jedi 7 juin à 18h30 à la salle du parc de la mairie.

■ CMU/HANDICAPES

A partir du 1er juillet 2001, la Couverture maladie universelle (CMU) ne sera plus accordée automatiquement. Vous devez faire renouveler vos droits auprès de la Caisse Primaire d'Assurance Maladie.

L'Allocation Adulte Handicapé dépassant d'environ 60F le plafond ouvrant droit à la CMU et pour éviter que des personnes handicapées restent sans couverture complémentaire, le Centre communal d'action sociale envisage de prendre en charge une mutuelle pour ceux qui ne seraient pas assurés par leur famille ou par un autre dispositif.

Contactez nous au 08 83 32 30 00
poste 104

➤ Max' Net : *La toile s'étend*



Max'Net... la découverte d'Internet

Max'Net s'ouvrait au mois de décembre dernier sur un symbole fort, en conviant les Maxévillois à envoyer leurs vœux par internet.

C'est en effet sur l'idée du partage des nouvelles technologies de l'information et de la communication et du lien entre les générations qu'a mûri le projet.

Après quelques mois de fonctionnement qui ont confirmé à la fois un engouement certain pour internet et un ancrage réussi au travers de la fréquentation par des publics de tous âges, Max'Net va à présent étendre sa toile en proposant de nouvelles activités.

Le principe est fondé sur l'accompagnement des usagers dans la réalisation de projets individuels ou collectifs choisis parmi un certain nombre de thématiques : les échanges familiaux, la mémoire de Maxéville, le renforcement de l'aide à la recherche d'emploi, le web associations, les jeux en réseau, les jeunes et le sport, et la musique assistée par ordinateur.

Cette palette de choix pourra être complétée par la suite. Elle donne ainsi la nouvelle tonalité de Max'Net qui ouvrira certains de ces ateliers dès l'été.

● Les échanges familiaux

Il s'agit d'offrir à un ou plusieurs membres d'une famille, la possibilité de créer et d'envoyer des cartes par internet à l'occasion d'un événement (fête, anniversaire, mariage, naissance...), de réaliser un album de souvenirs, de s'échanger des images en temps réel.....

L'atelier proposera le traitement informatique de la photographie, la réalisation et le montage

de séquences vidéo, l'harmonisation graphique de textes et d'images. (démarrage en septembre 2001).

● La mémoire de Maxéville

Le projet ambitionne de réunir des documents, textes, photographies, films et témoignages appartenant à l'histoire et au patrimoine commun de Maxéville.

Chacun des documents réunis bénéficiera d'un traitement informatique permettant l'archivage avant son utilisation sous diverses formes : exposition, livre, site internet... (démarrage en septembre 2001).

● La recherche d'emploi

Max'Net est un outil supplémentaire à la disposition des demandeurs d'emploi. Le service proposé par la ville dans ce cadre de Max'Net sera renforcé, qu'il s'agisse de recherche d'emploi ou d'envoi de curriculum vitae par internet (démarrage en septembre 2001).

● Le web associations

L'objectif est de permettre aux associations de renforcer la communication sur leurs activités en utilisant les nouvelles technologies de l'information.

Cette démarche consiste à aider les associations qui le souhaitent, à créer leur site web dont le lien est prévu avec le site de la mairie dès sa prochaine mise en service, au travers de sa page associations de Maxéville (démarrage en septembre 2001).

● Les jeux en réseau

L'idée est de réunir les jeunes passionnés de jeux en réseau au sein d'un projet de partage de leur pratique avec les adultes et les

séniors. Dans un premier temps, en les associant au choix d'une palette de jeux à pratiquer avec leurs aînés. Dans un second temps, en les accompagnant dans l'organisation d'un challenge inter-quartier et inter-génération. Ce challenge "Maxéville jeux en réseau" pourrait se tenir dans le cadre de jeux et familles en fête (démarrage été 2001).

● Les jeunes et le sport

Les jeunes sportifs qui aiment taper dans un ballon pourront exprimer leur même passion en tapant sur un clavier pour visiter les sites de clubs prestigieux, dialoguer par internet avec des joueurs ou encore apprendre à créer des pages web pour communiquer sur la vie de leur club local (démarrage été 2001).

● La musique assistée par ordinateur

Réaliser de petites compositions personnelles même si l'on n'est pas musicien, telle est la proposition de l'atelier "MAO"... musique assistée par ordinateur.

Un événement inter-actif associant usagers de Max'Net et musiciens pourrait dans cet esprit, être inscrit au programme du salon des associations (démarrage été 2001).



Un outil qui réunit les générations

M. Mme.....
 adresse.....

 Tél :
 souhaite être informé(e) sur l'atelier Max'Net
 (préciser le thème) :

En juin

■ SAMEDI 2 JUIN

Dans le cadre du dixième anniversaire du jumelage avec la ville allemande de Ramstein Miesbach, la Ville de Maxéville et le Comité de jumelage invitent tous les Maxévillois à participer à une grande soirée folklorique internationale au complexe Marie Marvingt de 20h à 1h du matin. Le dépaysement y sera assuré par les groupes Tanzsport Verein d'Allemagne, Triana d'Espagne, Alegria du Portugal, De Balatonelle de Hongrie, Der Poienile-Izei de Roumanie, Les Neugeottes de France, Ramstein d'Allemagne, et un groupe du Sénégal.

■ MARDI 5 JUIN

A l'occasion du dixième anniversaire du jumelage avec la ville allemande de Ramstein Miesbach, les enfants des écoles de Maxéville participeront à des jeux de l'Amitié au stade Léo Lagrange avec des écoliers de Rambervillers, de Ramstein Miesbach et de l'école de la base américaine proche de cette ville.

■ SAMEDI 9 JUIN

● La halte garderie "les Canailloux", en partenariat avec des spécialistes du sommeil organise une journée d'échange sur le thème "l'enfant et le sommeil" au CILM de 9h à 11h et de 14h à 17h (voir p7).

● En partenariat avec la ville de Maxéville, l'association communautaire Maroc-Lorraine organise une soirée musicale familiale au Zénith intitulée "1, 2, 3 Lorraine" à 20h30.

Les concerts de Cheb Bilal, Mustapha Bourgoigne, et Dakka Marrakchiade vous feront découvrir la musique châabi et le folklore berbère.

Renseignements : Abdelhadi El Moussaïd
Tél : 06 12 05 28 89. Location : Fnac, Auchan,
Carrefour, Saveurs d'Orient, voyages Wasteels.

■ DU 9 AU 13 JUIN

La traditionnelle fête des fraises se déroulera au parc de la mairie. Outre la fête foraine, ce sera l'occasion pour les Maxévillois de participer à l'élection de la Miss qui représentera Maxéville jusqu'en 2002 (voir p6).

■ LUNDI 11 JUIN

Les membres du Foyer de l'amitié visitent la ville de Metz et découvrent les plaisirs de la navigation au cours d'une promenade en bateau mouche sur la Moselle.
Renseignement et inscriptions lors des permanences au CILM - 23, rue de la Meuse - les mardis et vendredis de 14h à 17h.

■ MARDI 12 JUIN

Le Comité des fêtes de Champ-le-Bœuf organise un thé dansant de 14h à 18h à la salle des banquets du Centre Intercommunal de Laxou-Maxéville. L'orchestre de Gérard Quenel animera l'après-midi.
Renseignements : Michel Hislen - 13, rue de la Seille - Tél : 03 83 97 31 18.

■ MARDI 19 JUIN

Le Comité de jumelage invite les retraités à participer à son voyage annuel à Ramstein Miesbach avec notamment la visite de la base américaine. Cette sortie est gratuite pour les retraités adhérents du Comité de jumelage. Cotisation annuelle : 40F (6,10€)

■ SAMEDI 16 ET DIMANCHE 17 JUIN

La quatrième édition nationale du "Baby-Foot Tour" se déroulera à Maxéville dans le parc de la mairie (voir p6).

■ JEUDI 21 JUIN

Le voyage des anciens proposé par la municipalité à l'intention des Maxévilloises et Maxévillois âgés de 65 ans et plus se déroulera cette année à la Croisette d'Hérial (voir p3).

■ SAMEDI 23 JUIN

● Le Comité des fêtes de Champ-le-Bœuf organise sa fête annuelle de quartier sur le terrain de basket de la rue de la Moselotte à partir de 13h30.

Programme :

- 13h30 : course pédestre
 - 14h : ouverture des stands de jeux
 - 15h : concours de quilles
 - 16h - 19h : animations sur podium - démonstrations de rap, catch, danses modernes
 - 19h : restauration - apéritif offert pour chaque repas acheté sur place
 - 20h30 : bal en plein air animé par l'orchestre de Claude Dontenwill
 - 23h : feux de la St Jean
- Une buvette sera à votre disposition sur place dès 13h30.

● Le Comité des fêtes du Haut des Vignes organise une fête de la saint Jean à partir de 20h30. Les enfants défilent dans les rues de Maxéville avec leurs lampions pour rejoindre leurs camarades du centre au parc de la mairie. Tous les convives rejoindront ensuite le Haut des Vignes pour participer à l'accrochage des lampions. Ils assisteront ensuite à un spectacle du groupe "Friandise" et de l'une des artistes du quartier : la chanteuse Fanny Jonvel. La soirée s'achèvera par un grand bal. Vous trouverez sur place buvette, tartelettes et pâtisseries. Les bénéficiaires de cette soirée seront reversés à Action Sida.
Renseignements : Carole Lajony - Tél : 03 83 30 41 76.

■ MARDI 26 JUIN

Les membres du Foyer de l'amitié se retrouvent au CILM à 15h afin de partager un goûter de fin de semestre. Gérard Dupuis jouera les hommes orchestre pour animer l'après-midi. Cette manifestation est réservée aux adhérents à jour de cotisation. Inscrivez-vous avant le 15 juin lors des permanences du mardi et du vendredi au CILM.

■ SAMEDI 30 JUIN

● Le jardin d'enfants franco allemand "Pumuckl" organise sa kermesse de fin d'année à partir de 15h30 dans ses locaux situés 2, rue André Fruchard. Cette sommerkermesse aura pour thème "les Indiens".

● Le Comité de jumelage organise une journée à Ramstein Miesbach. Au programme :
 - le matin - piscine intérieure/extérieure, massages, bains bouillonnants, toboggans, repas tiré du sac
 - l'après-midi - découverte de la ville et emplettes.
 Nos voyageurs quitteront Maxéville à 8h et seront de retour vers 18h.
 L'accès à la piscine (15 à 20F suivant le cours du change) sera réglé directement à l'inscription. **Renseignements et inscriptions : Jean-Luc Tritz**
Tél 03 83 98 26 80.

Il est alors incorporé à la 5ème compagnie du 148ème bataillon de transmissions à Trèves avant d'être muté à la 11ème division d'infanterie en Tunisie puis à la 61ème compagnie de commandement au KEF. Rappelé en novembre 1955, il sera libéré en mars 1956.

En fin des cérémonies, Claude Sigrist, Président de l'AMC, a pris à son tour la parole afin de rappeler le souvenir de Lucien Schoen décédé le 1er mai. Chacun dans l'assistance a eu une pensée très émue pour le disparu.

FETE DU HAUT DES VIGNES



Pour sa fête de quartier au Haut des Vignes le 12 mai dernier, le Comité des fêtes avait bien entendu proposé de nombreuses animations : pêche aux canards, jeu de ficelle ou de ballon... et un jeu très original, le flash-boule. Profitant de cette radieuse journée de détente, les visiteurs ont également pu découvrir les œuvres des artistes du Haut des vignes et des alentours. Ainsi, c'était pour Jean-Marc Blum l'occasion d'exposer pour la première fois ses peintures tandis qu'André Winterstein confectionnait des paniers avec une dextérité que seule peut apporter une longue pratique.

LES VALSEURS DU CENTRE SE QUITTENT EN MUSIQUE

C'est la fin de la saison des thés dansants organisés par les bénévoles du centre. Pour se souhaiter des bonnes vacances sur un air de musette, tous les habitués ont répondu "présent" le 13 mai dernier à la salle du parc.



Le mois dernier

■ 8 MAI : Maxéville se souvient

Les cérémonies de commémoration du 8 mai 1945 se sont déroulées avec solennité et émotion. Henri Bégorre, premier magistrat de la cité a rappelé le devoir de mémoire en rendant un vibrant hommage à ceux qui, au sacrifice de leur vie, avaient défendu un idéal de justice, de tolérance et de paix.

Au nom du Ministre de la Défense, Marcel Signoret, Président de la section FDRC a décerné à Robert Parisot, la Croix du combattant (Tunisie). Natif de Maxéville, Rober Parisot s'est engagé volontaire pour deux ans, le 6 novembre 1953.

Le soleil étant également au rendez-vous, les participants ont pris grand plaisir à ce repas en plein-air, sans doute l'un des premiers de l'année, avant de se lancer à la conquête de la piste de danse... et de se quitter en se promettant de se retrouver dès septembre.

Rencontres sportives

FOOTBALL

Association Sportive Champ-le-Boeuf

Le dimanche 17 juin l'AS Champ-le-Boeuf organise sa manifestation de fin d'année au complexe sportif Léo Lagrange à partir de 9h

La journée sera consacrée à des matchs toutes catégories et les spectateurs pourront participer à divers jeux : "cham-boule tout", tire au but, loterie...

L'animation musicale sera assurée toute la journée et vous trouverez sur place buvette et restauration.

SQUASH ET BADMINTON

Le Rêve

● 9 et 10 juin : Open de squash de 9h à 20h

Cette rencontre sportive rassemblera les meilleurs joueurs du grand Est.

Durant le mois de juin, l'association organisera des tournois de squash et badminton pour tous les niveaux de jeux chaque vendredi dès 20h au squash badminton Le Rêve, ZI La Fayette.

Renseignements : Gilles Petitjean

Tél : 03.83.36.40.40.

CHAMPIONNAT DE MOTOCROSS

Stanislas Moto Club



Après le championnat de Lorraine qui s'est déroulé le 20 mai dernier, le Stanislas moto club organise le Championnat régional UFOLEP de motocross toutes catégories aux anciennes carrières Solvay à proximité du Zénith le : dimanche 10 juin de 8h à 18h.

3e EDITION DE LA NUIT DU VOLLEY - BALL

Le 4 mai dernier, 18h à 6h du matin, plus de 300 participants se sont réunis au complexe sportif Marie Marvingt, sur l'initiative du Punch Nancy Maxéville Volley Ball, des élèves de la classe sportive de Volley-Ball de l'ESICE, les élèves de terminale STT ACA. Ainsi ce sont cinquante équipes, venues de toutes les régions de France, qui ont participé à cette troisième édition de la nuit du volley-ball. Les joueurs étaient enthousiastes, et les supporters ne furent pas avares de leurs applaudissements. Les deux principaux organisateurs de la soirée, Benoît Pelc et Mamoud Baklouti, remercient toutes les personnes qui les ont soutenus et en particulier, la municipalité de Maxéville, le service JAS et les gardiens du complexe sportif. De plus, ils sont fiers de nous annoncer leur montée en Nationale 2. Bravo et à la rentrée de septembre pour de nouveaux exploits !...

LE BABY-FOOT TOUR A MAXEVILLE !

Un événement dans notre ville !

Maxéville vous propose deux jours d'animation originale au centre de la ville, dans le parc de la mairie, les 16 et 17 juin prochains.

La quatrième édition nationale du "Baby-Foot Tour" en France se déroulera pour la première fois dans notre région... et dans notre ville !

Cette manifestation conviviale, familiale et amicale, soutenue par le Ministère de la Jeunesse et des Sports est ouverte gratuitement à tous, enfants, jeunes et adultes.

Chacune de ses éditions attire de trois cents à cinq cents joueurs de baby-foot et de très nombreux spectateurs.

Alors, comptez parmi les participants le 16 et le 17 juin à Maxéville !

Des baby-foot seront à votre disposition, gratuitement, dès le samedi matin. Chaque équipe de deux personnes devra gagner trois matchs consécutifs, pour être sélectionnée pour la finale locale du dimanche après-midi. Les matchs se joueront en deux mi-temps de quatre minutes. Les deux gagnants de la finale repartiront de Maxéville avec un trophée et le droit de participer à la finale nationale en fin d'année, où sera mis en lot un véritable baby-foot de café.

Amateurs de baby-foot, renseignez-vous vite auprès du service JAS au 03 83 37 01 67.

LA SOIREE CABARET POUR LES BENEVOLES DES ASSOCIATIONS MAXEVILLOISES

Les bénévoles des associations maxévilloises étaient invités par la municipalité le samedi 28 avril dernier, au CILM, de 21h à 1h du matin, à une grande soirée cabaret. Près de cent cinquante personnes ont pu apprécier le décor style "le plus grand cabaret du monde" comme à la télévision. Autour des tables rondes nappées de couleurs chatoyantes et recouvertes de fleurs, les invités purent, en dégustant champagne et jus de fruits, découvrir et apprécier les numéros de la troupe "Kamyleon" : nombreux tours de magie et grandes attractions, de niveau international, de l'illusionniste Lionel Martin, accompagné de Carole son épouse, et de la belle Karine, qui nous présenta ses numéros de jonglage et de bâtons de diable... Une grande soirée magique et de toute beauté, présentée d'une façon très jeune et très dynamique, très appréciée par les spectateurs.



Merci aux artistes et aussi à ces bénévoles qui animent si bien notre ville toute l'année. Pour une fois, ils étaient de l'autre côté de la barrière, et ont pu profiter entièrement du spectacle : l'équipe JAS, sous la houlette de Serge El Founi, adjoint délégué aux fêtes et à l'animation, assura le service. "Oui, vraiment, c'était très bien, comme chez Patrick Sébastien..." C'est vous dire ! Vivement l'année prochaine et la nouvelle soirée des Bénévoles...

FETE DES FRAISES : REJOUISSANCES PROMISES DU 9 AU 13 JUIN

Bien ancrée dans la tradition de Maxéville, la fête des fraises est un rendez-vous attendu par tous. Bien des réjouissances à partager en famille sont ainsi promises du samedi 9 juin au mercredi 13 juin.

Election de Miss Maxéville, spectacle musical, feu d'artifice, animation foraine (demi-tarif le mercredi 13 juin), tombola, vente de spécialités aux fraises durant tout le week-end... Les Maxévillois sont invités à partager ces quatre jours de fête et à déguster les fraises sans modération.. Samedi 9 juin 2001 :

- à 14h : inauguration de la fête - manèges, buffet, buvette, stands de jeux, animations.

- à partir de 21h : élection de Miss Maxéville 2001 un premier passage en tenue standard vers 21h - un second passage vers 21h45 - un troisième passage, en tenue de soirée vers 22h30. Le jury sera composé d'adultes choisis dans le public ainsi que d'organisateur de la fête. Chaque candidate sera récompensée. Jeunes Maxévilloises de 18 ans à 25 ans, n'hésitez donc pas à vous inscrire en retournant rapidement

en mairie le coupon d'inscription ci-dessous.

Un spectacle unique et gratuit à ne pas manquer !

Entre chaque passage de ces charmantes demoiselles, les spectateurs pourront assister à un spectacle exceptionnel : le sosie de Mickael Jackson en concert et une démonstration de Mike Steven, le N°1 mondial du Nunchaku artistique.

- à 22h30 : feu d'artifice

Dimanche 10 juin

- dès 11h : vente de spécialités aux fraises

- à partir de 12h : restauration possible (avec apéritif offert) et animation foraine

- à 18h : tirage de la Tombola gratuite des forains

Mercredi 13 juin : demi -tarif sur tous les manèges !

UNE BELLE JOURNEE ENSOLEILLEE AU LAC DU DER POUR LES LAUREATS DES MAISONS FLEURIES ET DECOREES.



Les lauréats du concours des maisons fleuries et décorées de Maxéville ont bénéficié d'une bien belle sortie au Lac du Der, en Haute Marne, le 20 mai dernier. Deux bus ont transporté les quatre-vingt-huit "vainqueurs" des quatre quartiers de Maxéville dans un pays de rêve, où pour une fois le soleil régnait en maître...

Visite du musée de la Grange aux Abeilles, promenade en bateau sur le lac, visite de la grande digue en petit train, repas très apprécié à la Grange aux Abeilles, petit goûter sympa... Tous les participants revenus ravis et heureux de leur journée et prièrent Serge El Founi, adjoint aux loisirs, de remercier en leur nom Monsieur le Maire et la municipalité.

MESSAGES DES ASSOCIATIONS

- Pour préparer la rentrée 2001-2002, l'Association sportive de Champ-le-Boeuf recherche un dirigeant et des animateurs qui encadreront les jeunes footballeurs. Les joueurs de toutes catégories peuvent d'ores et déjà se renseigner sur les modalités d'inscription en contactant Olivier Monsky - Tél : 03.83.53.57.09.

- Le Foyer de l'amitié cessera ses activités le 26 juin après le goûter de fin de semestre. Les membres pourront se retrouver au CILM à partir du 7 septembre à 14h.

ELECTION DE MISS MAXEVILLE 2001 SAMEDI 9 JUIN

Coupon à retourner en Mairie de Maxéville, service Jeunesse Animation Sport - 14 rue du 15 septembre 1944 - 54320 Maxéville

Nom

Prénom

Adresse

.....

.....

Téléphone

Date de naissance

Votre ou vos hobbies

.....

Signature de la candidate

■ MOMENT DE POESIE OFFERT PAR LES ELEVES DE L'ECOLE D'APPLICATION ANDRE VAUTRIN...

Dans la forêt

Dans la forêt on trouve

*Le bouleau joue avec des copeaux
Le saule-pleureur a eu peur
Le hêtre fait une quête
Le chêne du bon dieu a une queue
Le sapin fait son malin
Le chêne gagne la mère*

Et dans la forêt

*Le bouleau fait le beau
Le saule-pleureur a un gros cœur
Le hêtre fait une "compet"
Le chêne du bon dieu mange un peu
Le sapin fait le coquin
Le chêne a la haine*

Extrait du livre des poésies écrites en l'honneur de la forêt maxévilloise par les élèves membres de la Commission municipale d'enfants de l'année scolaire 99/2000.

■ DU COTE DES CANAILLOUX

Objet de toutes les attentions, le sommeil des enfants est un sujet sensible souvent abordé par les parents. La halte garderie "les Canailoux", le centre médico-social et la crèche familiale de Champ-le-Bœuf proposent aux parents d'assister à une journée d'information sur le sommeil chez l'enfant de 0 à 3 ans. Des professionnels de la petite enfance seront présents pour répondre à toutes leurs questions le :

samedi 9 juin au CILM - 23, rue de la Meuse de 9h à 11h et de 14h à 17h

Déroulement de la journée :

9h - 11h : la conférence sur le sommeil de l'enfant de 0 à 3 ans du docteur Schaff, neurologue à l'hôpital Saint Julien, sera suivie d'un débat.

14h - 15h30 : conférence-débat par Madame Joanny, psychanalyste, qui développera plus particulièrement le rêve chez l'enfant.

15h30 - 17h : différents ateliers animés par d'autres intervenants (pédiatres...) seront proposés aux parents pour répondre aux questions qu'ils se posent sur le sommeil de leur enfant.

Les enfants pourront être accueillis dès 14h pour une éventuelle sieste et participeront à différentes activités axées sur le sommeil : livres, berceuses...

Nos horaires d'ouverture sont désormais étendus au mercredi matin de 8h30 à 11h30 et prolongés de 17h30 à 18h.

Notre prochaine journée mensuelle d'ouverture en continue (8h30 à 18h) se déroulera le vendredi 8 juin pour permettre à vos enfants de déjeuner à la halte garderie.

Si le nombre d'inscriptions est suffisant, la garderie "les Canailoux" pourrait poursuivre son accueil des enfants durant le mois de juin. Contactez-nous les lundis, mardis et jeudis de 13h30 à 18h et les vendredis de 8h30 à 11h30 et de 13h30 à 18h au 03.83.96.48.47.

■ PETITE ENFANCE : PARENTS/ASSISTANTES MATERNELLES – COMMENT SE TROUVER...

PARENTS : Vous attendez un heureux événement, ou votre enfant va être scolarisé à la prochaine rentrée scolaire, ou tout simplement vous venez d'emménager à Maxéville et vous recherchez un mode de garde pour vos enfants...

Sachez que la Mairie de Maxéville met un service à votre disposition qui vous renseignera sur les différentes formules de garde d'enfants de 0 à 6 ans, vos droits en terme de prestations financières accordées par la C.A.F. et la ville, et enfin vous présenter le dispositif de garde périscolaire adaptés à l'accueil des enfants ayant entre 3 et 6 ans et scolarisés à Maxéville.

Alors n'hésitez pas... TEL : 03.83.32.30.00 - Poste 104 - service petite enfance (heures de bureau) pour tous renseignements complémentaires ou simplement convenir d'un rendez-vous !

- Les différentes structures d'accueil d'enfants maxévillois :

● Crèche familiale intercommunale Laxou-Maxéville - 23 Rue de la Meuse - C.I.L.M. à Laxou Tél. 03.83.96.46.99.

● Crèche collective "Les Bébés BUGS" à VAN-DOEUVRE - 10 Rue de Luxembourg - Bat. "Les Rossignols" - Tél. 03.83.56.53.63.

● Crèche Louise Delsart - 26-28 Rue Joseph Laurent à NANCY - Tél. 03.83.28.45.87.

● Halte-garderie "Les Canailoux" - CILM - 23, Rue de la Meuse - Tél. 03.83.96.48.47.

■ ASSISTANTES MATERNELLES AGREES : VOUS SOUHAITEZ DEVENIR ASSISTANTE MATERNELLE : QUE FAIRE ?

Demandez un dossier de " candidature à l'agrément " au service PMI du Conseil Général (48 rue du Sergent Blandan - 54029 - Nancy) ou tous renseignements relatifs à la procédure d'agrément auprès de Madame Buch - Centre PMI - TAMS Secteur de Laxou - 80 Boulevard Foch - Laxou - Tél : 03 83 67 81 70.

VOUS ETES ASSISTANTES MATERNELLES :

Vous figurez sur les listes consultables par les parents dans les Centre médicaux-sociaux de votre commune ? Sachez que le service Petite Enfance est aussi à votre disposition pour enregistrer votre disponibilité - Tél. 03 83 32 30 00 - poste 104 (sur rendez-vous de 8h30 à 12h et de 14h à 17h)

■ VACANCES D'ETE : CLSH DES FJEP CENTRE ET CHAMP-LE-BŒUF

Les FJEP Centre et Champ-le-Bœuf accueilleront les enfants de 3 à 12 ans pour la pratique d'activités ludiques, techniques, manuelles, scientifiques et sportives autour du thème "la Terre, ses habitants, ses ressources", encadrées d'animateurs diplômés, du 2 juillet au 31 août 2001 de 7h30 à 18h. Lieux des activités :

- FJEP Centre - 2 avenue Patton
- FJEP Champ-le-Bœuf au CILM.

Attention : Nombre de places limitées donc nécessité de faire enregistrer la demande d'inscription auprès des FJEP avant le 1er jour de fréquentation aux endroits et horaires qui suivent :

- FJEP Centre - Avenue Patton - Tous les jours du mois de juin de 14h à 18h
- FJEP Champ-Le-Bœuf - CILM - Les mercredis 6, 13, 20 et 27 juin de 14h à 17h

Tarif de la journée : 97F, desquels vous déduirez vos éventuels bons C.A.F. ou 18,36F pour les non-allocataires, ainsi que les participations financières suivantes :

- Ville de Maxéville : 30F par jour - sans condition de ressources -
 - C.C.A.S. de Maxéville : de 5,20 F à 22,80 F - suivant conditions de ressources.
- Pour bénéficier de ces participations, faites en la demande avant le 30 juin :
- en mairie - 14, rue du 15 septembre 1944 - de 8h30 à 12h et de 14h à 17h - du lundi au vendredi.
 - à la mairie annexe du CILM - de 9h à 12h - du mardi au vendredi et les mercredis 6, 13, 20 et 27 juin de 14 h à 17h.

Cette démarche effectuée, vous vous présenterez au(x) FJEP pour procéder à l'inscription de l'enfant, à l'appui du bon qui vous aura été remis. Renseignements complémentaires : du lundi au vendredi de 8h30 à 12h et de 14h à 17h au service "Aide à la famille" - Hôtel de Ville - 03 83 32 30 00.



■ CALENDRIER DES INSCRIPTIONS SCOLAIRES

ECOLES	JOURS	HORAIRES
Maternelle St Exupéry - 5, rue de la Chiers	Samedi 2 juin	10h00 à 11h15
	Vendredi 8 juin	16h45 à 18h00
Primaire St Exupéry - 5, rue de la Chiers	Vendredi 8 juin	16h45 à 18h00
	Samedi 9 juin	10h00 à 11h15
Maternelle Jules Romains - Rue de la Seille	Vendredi 1 ^{er} juin	16h45 à 18h00
	Samedi 23 juin	
Primaire Jules Romains - Rue de la Seille	Vendredi 8 juin	10h00 à 11h15
	Samedi 9 juin	
Maternelle André Vautrin - 32, rue du 15 Septembre	Samedi 9 juin	10h00 à 11h30
Primaire André Vautrin - 2, rue Courbet		

PIECES A FOURNIR

- livret de famille ● carnet de santé de l'enfant
- certificat de radiation pour les enfants précédemment scolarisés
- certificat médical d'aptitude à la vie collective pour les enfants de 2 ou 3 ans n'ayant jamais été scolarisés.

Travaux dans la ville

- **Renforcement de la sécurité aux abords des écoles Jules Romains et St Exupéry** : afin de sensibiliser les automobilistes à la sécurité des enfants et les inciter à ralentir à proximité des écoles, la municipalité a décidé d'installer des panneaux pédagogiques de part et d'autres des accès aux groupes scolaires de Champ-le-Boeuf. L'emprise des passages protégés sera également renforcée par un marquage au sol rétro-réfléchissant.

- **Rue Gambetta** : la mise en place des câbles EDF 20.000 volts et le renforcement de la canalisation gaz se poursuit. Une extension sera réalisée jusqu'à l'immeuble de la Balance. La ville en profitera pour mettre en place un nouvel éclairage public sur l'accès à cet immeuble.

- **Elargissement de la bande d'arrêt d'urgence de l'autoroute A 31** : A compter de la deuxième quinzaine de juillet prochain jusqu'au 31 octobre La Direction Départementale de l'Équipement devrait procéder à des travaux permettant la stabilisation du talus d'une part et un élargissement de la bande d'arrêt d'urgence d'autre part. **Ces travaux d'une durée approximative de trois ou quatre mois nécessitent la mise en sens unique descendant de la rue de la République, l'accès sens montant étant exclusivement réservé aux riverains. Forcément d'autres modifications de circulation seront nécessaires.**

Jardins et fleurissement

■ CE MOIS CI AU JARDIN ET AU BALCON

"En juin, beau soleil qui donne n'a jamais ruiné personne".

Juin est le mois le plus agréable : c'est le temps des longues journées, le mois des roses et des plantes vivaces.



Sortez sur le balcon ou au jardin les plantes d'intérieur les moins frileuses. Faites vos dernières plantations dans les jardinières.

Habilitez les balustrades avec des annuelles grimpantes.

Arrosez très fréquemment le soir, car la terre se dessèche vite dans les bacs. Placez des bâtonnets d'engrais dans les pots, les plantes se serviront selon leurs besoins.

Ebourgeonnez les tomates et taillez au-dessus du troisième ou quatrième bouquet floral.

ASTUCES :

Pincez les géraniums lierres pour augmenter leur floraison. Supprimez les fleurs fanées au fur et à mesure qu'elles se fanent.

Au jardin, l'engrais "fraisier ou tomate" va stimuler la floraison des dahlias.

Arrosez souvent les rosiers mais sans mouiller le feuillage car cela favorise les maladies.

Récoltez les premières pommes de terre mais laissez-les quelques heures sur le sol avant de les rentrer pour une meilleure conservation.

Vous pouvez glisser une couverture de paille ou un film de plastique noir sous vos fraisiers afin d'éviter l'attaque des limaces et cela conservera la fraîcheur des arrosages.

Ne tondez pas votre gazon trop ras, il risquerait de se transformer en paillisson.

Et puis surtout, arrosez de préférence le soir afin de limiter l'évaporation diurne.

"S'il pleut à la saint Médard (le 8 juin), il pleut quarante jours plus tard, à moins que saint Barnabé ne vienne lui casser le nez (le 11 juin)"

Le mois prochain, un article spécial sera consacré aux précautions à prendre afin de pouvoir conserver plantes et légumes jusqu'à son retour de vacances.



Succès pour la bourse aux plantes

La beauté d'un jardin, d'une façade en fleurs, c'est du plaisir pour les yeux. Près d'une soixantaine de Maxévillois passionnés se sont ainsi retrouvés à la salle de la Justice le 19 mai dernier à l'occasion de la bourse aux plantes organisée sur l'initiative d'Anne Lodolo, Conseillère municipale déléguée au fleurissement.

Sous le soleil ils ont échangé leurs plantes vertes, fleurs de jardin, arbustes, semences...

Les oignons de tulipes et narcisses arrachés par le service "espaces verts" de la Mairie ont été mis gracieusement à disposition des participants. Les plantes restantes vont aller rejoindre les massifs communaux notamment rue de la République à hauteur du Cheverny.

Les participants ont également pu assister à une intervention de Michel Fontaine, délégué de l'association Jardiniers de France, où un échange de "questions-réponses" a pu satisfaire la curiosité de tous sur le thème du potager, des jardinières et des fleurs de jardin.

A noter la présence de Monsieur Bruneau, habitant de Maxéville, qui envisage de devenir délégué de l'association sur la commune dès la rentrée de septembre et de Monsieur Depaix, représentant de l'association des jardins ouvriers.

C'est avec la collaboration des services de la mairie et la participation de Monsieur Fontaine que cette manifestation a pu avoir lieu pour la plus grande satisfaction des participants qui ont apprécié tant les échanges fructueux que la sympathique ambiance. Alors un grand merci à tous d'être venus si nombreux et à très bientôt.

